

Distr.: General
25 January 2002
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السادسة والخمسون
البند ٢٣ من جدول الأعمال
بناء عالم سلمي أفضل من خلال الرياضة
والمثل الأولمبي الأعلى

نداء رسمي موجه من رئيس الجمعية العامة في ٢٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ فيما يتصل بمراعاة الهدنة الأولمبية

يتشرف رئيس الجمعية العامة بتوجيه النداء الرسمي التالي فيما يتصل بمراعاة الهدنة

الأولمبية:

اتخذت الجمعية العامة في ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ القرار ٧٥/٥٦ الذي طلبت فيه من الدول الأعضاء مراعاة الهدنة الأولمبية في أثناء انعقاد دورة الألعاب الأولمبية الشتوية التاسعة عشرة في سولت ليك سيتي، بالولايات المتحدة الأمريكية، في الفترة من ٨ إلى ٢٤ شباط/فبراير ٢٠٠٢، بكفالة المرور الآمن للرياضيين إلى الألعاب ومشاركتهم فيها.

نشأت الهدنة الأولمبية، التقليد الإغريقي القديم المعروف باسم إيكيتشيريا، في القرن الثامن قبل الميلاد، مبدأ مكرسا للألعاب الأولمبية. وفي عام ١٩٩٢، أحييت اللجنة الأولمبية الدولية هذا التقليد بدعوتها جميع الدول إلى مراعاة الهدنة الأولمبية.

إن الجمعية العامة، وقد سلمت بما تقدمه الهدنة الدولية من إسهام في التفاهم الدولي وصيانة السلام، اتخذت القرار التاريخي ١١/٤٨ المؤرخ ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣ الذي حثت فيه الجمعية العامة الدول الأعضاء على مراعاة الهدنة الأولمبية. وعلاوة على ذلك، تضمن إعلان الأمم المتحدة بشأن الألفية، المعتمد في ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠، النداء نفسه.

وتصبو الحركة الأولمبية إلى المساهمة في تحقيق مستقبل يعمه السلام للبشرية من خلال القيمة التربوية للرياضة. فهي تجمع رياضيي العالم في أعظم احتفال رياضي دولي، وتعزز السلام والصداقة والتضامن والإنصاف في العالم، وهي أهداف تنادي بها الأمم المتحدة أيضا.

وبناء على هذه الأهداف المشتركة، قررت اللجنة الأولمبية الدولية في عام ١٩٩٨ أن ترفع علم الأمم المتحدة في جميع مواقع مباريات الألعاب الأولمبية من جهة، وشرعت منظومة الأمم المتحدة، ولا سيما من خلال منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، بتوسيع نطاق تعاونها مع اللجنة الأولمبية الدولية في مجالات عدة، مثل التنمية وتقديم المساعدة الإنسانية والتعليم ومكافحة فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز من جهة أخرى.

ولكن الهجمات الإرهابية التي وقعت في ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ شكلت تحديا خطيرا للبشرية ومثل الأمم المتحدة الأعلى وروح الألعاب الأولمبية. فأظهر المجتمع الدولي وحدة صف قوية وما انفك يتعاون تعاوننا وثيقا في مواجهة هذا التحدي. ومع دنو الدورة التاسعة عشرة للألعاب الأولمبية الشتوية، تمس الحاجة إلى تضافر الجهود والتعاون من جانب المجتمع الدولي. بما يكفل انعقاد الدورة التاسعة عشرة للألعاب الأولمبية الشتوية في جو تسوده السلامة والأمان.

ولذا فإنني أتوجه بنداء رسمي إلى جميع الدول لتبرهن عن التزامها بالهدنة الأولمبية ولتتخذ التدابير المناسبة لكفالة المرور الآمن للرياضيين إلى الألعاب الشتوية في سولت ليك سيتي ومشاركتهم فيها.